

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 100 (2002)

Heft: 4

Artikel: 100 Jahre Geomatik Schweiz : CLGE und 100 Jahre Geomatik Schweiz = 100 ans de Géomatique Suisse : Le CLGE à l'occasion des 100 ans de la géomatique en Suisse

Autor: Sonney, René

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-235895>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



www.ps.ucl.ac.uk/clge

Contribution of the geodetic surveyor to the management of geo-information, new standards and trends

CLGE Workshop
(open to Swiss colleagues)
EPFL, April 13, 2002, 9.00–12.30

- Swiss organisation, federal legal and technical framework, cantonal execution framework, involvement of private economy (Ph. Ehrenberg)
- Coordinated access to geodata: problems, stakes, and possible solutions (Prof. F. Golay)
- Swiss National Spatial Data Infrastructure on the Basis of ISO/TC211 and OGC Standards (Prof. C. Giger)
- New trends in data capture combining different methods (classical survey, GPS, photogrammetry, inertial systems...) (Prof. B. Merminod)
- Practical demonstration of access to geo-information databases (Dr. M. Azouzi)
- Evolution of geodetic surveyors' education at the EPFL (Prof. B. Merminod)
- Round table discussion

100 Jahre Geomatik Schweiz
100 ans de Géomatique Suisse
www.geomatik.ch



CLGE und 100 Jahre Geomatik Schweiz

Auf dem Gebiet der Geomatik und im Besonderen der Geodäsie war die Schweiz in Europa immer vertreten, ja sogar in der ganzen Welt. Die hohe Qualität der in der Schweiz hergestellten Messinstrumente und Landeskarten haben dazu beigetragen. Diese tragenden Elemente waren und sind immer noch der sichtbare Teil einer sich viel weiter darüber hinaus erstreckenden Tätigkeit. Zum Beispiel zeigte mir anlässlich einer Begegnung mein libanesischer Kollege, der Präsident der Geometervereinigung des Libanon, stolz die schweizerische Toleranztafel, die der Libanon ohne Änderung übernommen hat. Persönlich war mir dies nicht bekannt und stellte für mich eine Entdeckung dar.

Diese Präsenz der Schweiz in Europa und in der Welt besteht zum Glück heute noch weiter und ich freue mich, dass unser Land Mitglied des Comité de Liaison des Géomètres Européens (CLGE) ist. Innerhalb dieses Komitees bildet sich das politische Europa der Geomatik. CLGE hat unter anderem den Auftrag, Anfragen der Europäischen Kommission zu beantworten und Vorschläge für das Aufstellen einer einschlägigen europäischen Gesetzgebung zu unterbreiten. Die Schweiz hat meiner Ansicht nach in diesem Rahmen eine wichtige Rolle zu spielen, da sie Europa an ihrem Wissen und ihrer Erfahrung im Föderalismus teilhaben lassen kann. Gerade bei einer einheitlichen europäischen Gesetzgebung bietet der Föderalismus die Gelegenheit einer weiten Öffnung. Immer wieder haben die Schweizer Delegierten im CLGE auf ihre Erfahrung und ihr Selbstverständnis in diesem Land hingewiesen, wo verschiedene Sprachen und verschiedene Gesetzgebungen nebeneinander einhergehen. Ein anderer aber ebenso wichtiger Aspekt ist gegenwärtig im CLGE in Arbeit, nämlich jener der Ausbildung und der gegenseitigen An-

erkennung der Diplome. Dies ist von strategischer Bedeutung, da es ganz einfach um die Zukunft unserer Diplomierten geht, die ein ebenso weites Tätigkeitsfeld wie die Diplomierten unserer benachbarten Länder finden sollen.

Diese wenigen Elemente zeigen deutlich, wie vordringlich die aktive Präsenz der Schweiz im CLGE ist, und ich glaube sagen zu dürfen, dass sie dort ihren Platz gut vertritt. Der Beweis ist die Tatsache, dass sie seit über zehn Jahren immer einen Vertreter im Leitungsausschuss hat. Ich möchte allerdings hier ein kleines persönliches Bedauern ausdrücken, nämlich die Tatsache, dass die Schweiz zwar innerhalb des CLGE eine ganz beachtliche Stellung einnimmt, aber dass sie als «assoziertes Mitglied» kein Stimmrecht hat, da der Status eines Vollmitgliedes nur den Mitgliedern der Europäischen Union möglich ist.

René Sonney

Le CLGE à l'occasion des 100 ans de la géomatique en Suisse

Dans le domaine de la géomatique et plus particulièrement dans le secteur de la géodésie, la Suisse a toujours été très présente en Europe, voire même dans le monde entier. Les instruments de mesures fabriqués en Suisse et la haute qualité des cartes nationales, entre autres, y ont certes contribué pour une grande part. Mais ces éléments porteurs étaient, et sont encore, la partie visible d'une activité qui se déploie bien au-delà. Par exemple, à l'occasion d'une rencontre avec mon homologue libanais, le président de l'ordre des géomètres du Liban, celui-ci m'a montré avec fierté les tables de tolérance suisses que le Liban avait imposées telles quelles. Personnellement j'ignorais totalement cet aspect et ce fut pour moi une découverte.

Cette présence de la Suisse en Europe et dans le monde se poursuit heureusement aujourd'hui encore et pour cette raison, je me réjouis que notre pays soit membre du Comité de Liaison des Géomètres Européens (CLGE). C'est en effet au sein de ce comité que se crée l'Europe politique de la Géomatique, puisque le CLGE est chargé, entre autre, de répondre aux questions posées par la Commission Européenne et de faire des propositions pour la mise sur pied de la législation européenne en la matière. La Suisse a, de mon point de vue, un rôle important à jouer dans ce cadre-là, car elle peut faire bénéficier l'Europe de sa connaissance et de son expérience du fédéralisme.

Pour ceux qui ne conçoivent la législation européenne que sous une forme unique, la voie du fédéralisme permet une ouverture très large. A de nombreuses reprises les délégués suisses au CLGE ont eu l'occasion de faire part de leurs expériences et de leur vécu dans ce pays où se côtoient différentes langues et différentes législations. Un autre aspect tout aussi important est actuellement en travail au sein du CLGE, c'est celui de la formation et de la reconnaissance mutuelle des diplômes. Cet aspect revêt une importance stratégique, puisqu'il s'agit tout bonnement de l'avenir de nos futurs diplômés qui devront pouvoir trouver un champ d'activité aussi vaste que les diplômés de nos pays voisins.

Ces quelques éléments montrent bien à quel point la présence active de la Suisse au CLGE est primordiale et je pense pouvoir affirmer qu'elle y tient bien sa place. Preuve en est le fait que depuis plus de dix ans maintenant elle a toujours eu un représentant au sein du comité exécutif du CLGE. J'exprimerais cependant, à titre personnel, un petit regret. En effet, même si la Suisse occupe une place tout à fait convenable au sein du CLGE, elle n'est cependant que «membre associé», donc sans droit de vote, car le statut de membre à part entière n'est accessible qu'aux pays membres de l'Union Européenne.

René Sonney